

OFAJ
DFJW

**GÉNÉRATION
EUROPE 2023**

UN NOUVEAU SOUFFLE
FRANCO-ALLEMAND
POUR L'EUROPE



**GENERATION
EUROPA 2023**

EIN NEUER DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER IMPULS
FÜR EUROPA



Introduction

Nous, la Génération Europe, sommes un **réseau interdisciplinaire de jeunes Européennes et Européens de France et d'Allemagne**, formé en janvier 2023 à l'occasion des **60 ans du traité de l'Élysée**.

Nous nous sommes vus confier l'objectif de formuler des **propositions concrètes pour l'avenir des deux pays, dans un cadre européen**. Nos engagements professionnels et citoyens sont guidés par des valeurs de **démocratie, de justice, de paix et de solidarité**, dans un esprit de **coopération transfrontalière**.



Einführung

Wir, die Generation Europa, sind ein **interdisziplinäres Netzwerk junger Europäer:innen aus Deutschland und Frankreich**, das im Januar 2023 anlässlich des **60-jährigen Bestehens des Élysée-Vertrags** gegründet wurde.

Wir wurden damit betraut, **konkrete Vorschläge für die Zukunft beider Länder in einem europäischen Kontext** zu formulieren.

Unser berufliches und bürgerliches Engagement wird von den Werten der **Demokratie, Gerechtigkeit, des Friedens und der Solidarität** im Geiste der **grenzüberschreitenden Zusammenarbeit** geleitet.

Generation Europa | Génération Europe

Deutsch-Französisches Jugendwerk | Office franco-allemand pour la Jeunesse



STAATSMINISTERIUM DER JUSTIZ
UND FÜR BERUFLICHE
EUROPA UND GLEICHSTELLUNG



Freistaat
SACHSEN

Dans quel contexte nous inscrivons-nous ?

L'année 2023 a été marquée par un **contexte de forte instabilité**, ayant mis à rude épreuve la cohésion de nos sociétés dans leur ensemble. À la **crise climatique** omniprésente et aux répercussions d'une **pandémie mondiale** se sont ajoutés la guerre **en Ukraine et les conflits au Proche et Moyen-Orient**, avec leurs conséquences sur la **stabilité de l'ordre international**, sans oublier les risques de **crise démocratique** en Europe.

Ce contexte accentue un **sentiment d'anxiété** chez de nombreux citoyens et favorise la montée des **idéologies d'extrême droite** qui, en France, en Allemagne, comme dans beaucoup d'autres pays européens, progressent à une vitesse alarmante. Nous nous en préoccupons fortement, notamment dans la perspective des **élections européennes de 2024**.

Der Kontext

Das Jahr 2023 war von **großer Instabilität** geprägt. Es stellte den **Zusammenhalt unserer Gesellschaften** als Ganzes auf eine harte Probe. Zu der allgegenwärtigen **Klimakrise** und den Auswirkungen der **globalen Pandemie** kamen der **Krieg in der Ukraine und die Konflikte im Nahen und Mittleren Osten** mit ihren Folgen auf die **Stabilität der internationalen Ordnung** hinzu – ganz zu schweigen von den Risiken einer **Krise der Demokratie** in Europa.

Dieser Kontext verstärkt bei vielen Bürger:innen ein **Gefühl der Angst** und begünstigt den Aufstieg **rechtsextremer Ideologien**, die in Deutschland, Frankreich und vielen anderen europäischen Ländern mit alarmierender Geschwindigkeit auf dem Vormarsch sind. Wir beschäftigen uns intensiv mit diesen Themen, insbesondere im Hinblick auf die **Europawahlen 2024**.

Quelle vision nous anime ?

Mais l'année 2023 aura aussi été marquée par une volonté réaffirmée de la France et de l'Allemagne de **consolider leurs liens d'amitié et renforcer ainsi l'unité au sein de l'Union européenne**. Face à ces défis, et dans cette lignée, nous souhaitons appuyer un message positif et fédérateur, **une vision d'espoir de la jeunesse française et allemande pour l'Europe**.

Plus que jamais, nos deux pays doivent **inscrire leur coopération dans le cadre européen et porter une vision collective, allant au-delà des blocages et des seuls intérêts nationaux**. Nos recommandations ont pour objectif de contribuer à une Europe plus **concrète, juste, solidaire, soutenable et résiliente**.

Unsere Vision

Das Jahr 2023 ist auch vom erneut bekräftigten Willen Deutschlands und Frankreichs geprägt, **ihre freundschaftlichen Beziehungen zu festigen und so die Einheit der Europäischen Union zu stärken**. Angesichts dieser Herausforderungen möchten wir eine positive und verbindende Botschaft senden – **eine Vision der Hoffnung der deutschen und französischen Jugend für Europa**.

Mehr denn je müssen unsere beiden Länder **ihre Zusammenarbeit in den europäischen Rahmen einbetten und eine gemeinsame Vision vertreten, die über Blockaden und rein nationale Interessen hinausgeht**. Unsere Empfehlungen sollen zu einem **konkreteren, gerechteren, solidarischeren, nachhaltigeren und widerstandsfähigeren** Europa beitragen.

Ce que nous proposons :

Pour cette première année du programme Génération Europe, notre promotion a choisi de centrer son travail sur les thèmes d'intérêt européen et franco-allemand suivants ; **le détail des recommandations étant disponible dans le rapport final** :



Unsere Vorschläge

In diesem ersten Jahr der Generation Europa hat unser Jahrgang beschlossen, seine Arbeit auf die folgenden Themen von europäischem und deutsch-französischem Interesse zu konzentrieren. **Im Abschlussbericht sind die Empfehlungen detailliert aufgeführt**:





Recommandations Empfehlungen

Climat et environnement :

Au vu de l'urgence écologique et du caractère systémique des transformations nécessaires pour rester sur une trajectoire de 1,5 °C, en ligne avec la science et dans le cadre d'une transition juste, nous plaçons pour **l'accélération de la mobilisation. Celle-ci devra se faire dans le cadre d'une planification concertée et par la mise en place d'une véritable feuille de route franco-allemande énergie-climat**, ainsi que dans une démarche de **co-construction des solutions** avec les parties prenantes (société civile, entreprises, pouvoirs publics...).

Klima und Umwelt:

Angesichts des Klimanotstands und einem notwendigen Systemwandel und damit verbundenen Transformationen plädieren wir für eine **Beschleunigung der Mobilisierung**, damit wir im Einklang mit der Wissenschaft und im Rahmen einer gerechten Transition auf dem 1,5°C-Pfad bleiben. **Die Einführung eines ambitionierten deutsch-französischen Energie- und Klima-Fahrplans** im Rahmen eines Prozesses der **Ko-Konstruktion von Lösungen** mit allen Beteiligten (Zivilgesellschaft, Unternehmen, öffentliche Hand ...) soll diese Beschleunigung ermöglichen.

Souveraineté industrielle :

Repenser nos autonomies stratégiques et dépendances globales est indispensable. Cependant, cela n'est possible qu'après avoir adressé les aspects suivants : 1) **obtenir un changement d'échelle et une cohérence des plans d'investissements industriels** et 2) **libérer notre plein potentiel d'innovation** en formant chacun à évoluer efficacement dans des environnements industriels complexes de par les défis techniques à relever, mais également le nombre de parties prenantes multiculturelles.

Industrielle Souveränität:

Wir halten es für unerlässlich, unsere strategische Autonomie und globalen Abhängigkeiten zu überdenken. Dies ist jedoch nur möglich, wenn folgende Aspekte angegangen werden: 1) **Skalierung und Kohärenz der industriellen Investitionspläne erreichen** und 2) **unser volles Innovationspotenzial freisetzen**, indem wir den Menschen Wissen vermitteln, wie sie sich effektiv in industriellen Umgebungen bewegen, die aufgrund von technischen Herausforderungen und der Anzahl der multikulturellen Interessengruppen komplex sind.

Santé :

La pandémie que nous avons traversée a récemment remis en cause certains aspects de nos modes de vie, mais aussi les problématiques liées aux pathologies émergentes, aux déplacements de populations voire, aussi, les progrès effectués en matière de soin. Tout cela incite à lancer une **réflexion profonde sur les synergies qui doivent être mises en avant dans les domaines de la santé**.

Gesundheit:

Die Corona-Pandemie hat einige Aspekte unserer bisherigen Lebensweise in Frage gestellt und zudem die Probleme mit neu auftretenden Krankheiten, Bevölkerungsbewegungen und unlängst Fortschritte im Pflegebereich zu Tage treten lassen. All dies gibt Anlass zu **eingehenden Überlegungen über die Synergien, die im Gesundheitssektor genutzt werden sollten**.

Politiques mémorielles :

Le **rappel des crimes contre l'humanité** commis dans nos propres histoires est un pilier des relations franco-allemandes. Il est aujourd'hui plus important que jamais, mais doit en même temps être **élargi à l'histoire de l'époque coloniale et à d'autres contextes historiques**, se faire davantage dans le cadre d'**échanges intercontinentaux** et inclure les **groupes cibles éloignés de l'éducation**.

Erinnerungspolitik:

Die Erinnerung an die Verbrechen gegen die Menschlichkeit in der eigenen Geschichte ist ein Grundpfeiler der deutsch-französischen Beziehungen. Sie ist heute wichtiger denn je, muss aber gleichzeitig **auf die Geschichte der Kolonialzeit und andere historische Kontexte ausgeweitet** werden. Zugleich muss Erinnerungspolitik verstärkt im Rahmen eines **interkontinentalen Austauschs** stattfinden und **Zielgruppen mit erschwerem Zugang zu Bildungsangeboten** einbeziehen.

Langues et culture :

Le **multilinguisme**, qui sous-tend fortement et soutient la connaissance d'autres cultures, est l'un des piliers fondamentaux d'un avenir européen commun, dans lequel la France et l'Allemagne ont vocation à continuer de faire modèles. Nos recommandations visent ici à **favoriser une compréhension et solidarité mutuelle, en se focalisant sur l'éducation et l'organisation d'événements festifs et de moyens d'expériences communes partagées**.

Sprachen und Kultur:

Mehrsprachigkeit untermauert und fördert das Kennenlernen anderer Kulturen. Sie zählt zu den grundlegenden Säulen einer gemeinsamen europäischen Zukunft, in der Deutschland und Frankreich weiterhin als Vorbilder fungieren sollen. Unsere Empfehlungen zielen auf die **Förderung des gegenseitigen Verständnisses und Solidarität ab. Der Schwerpunkt soll hier auf Bildung und der Organisation von Festveranstaltungen sowie auf Mittel für gemeinsame, geteilte Erfahrungen** liegen.

Recherche publique :

Nous appelons à construire une **stratégie commune pour rendre la recherche publique franco-allemande plus attractive**, en dégageant, ensemble avec les scientifiques, une **vision binationale ambitieuse basée sur la coopération pour une recherche publique fortement novatrice et valorisante** pour les individus qui la font vivre.

Öffentliche Forschung:

Wir rufen dazu auf, eine **gemeinsame Strategie zur Steigerung der Attraktivität der deutsch-französischen öffentlichen Forschung** zu entwickeln. Gemeinsam mit Wissenschaftler:innen wollen wir eine **ehrgeizige bilaterale Vision erarbeiten, die auf der Zusammenarbeit für eine stark innovative öffentliche Forschung beruht und für die Menschen, die sie betreiben, valorisierend ist**.

EN RÉSUMÉ

ZUSAMMENFASSUNG

En résumé, les divergences toujours importantes entre l'Allemagne et la France ne doivent pas bloquer, mais au contraire stimuler des avancées économiques, sociales et politiques concrètes en Europe. Une coordination solide et des échanges d'expérience poussés entre les deux pays sont essentiels pour relever sereinement et durablement les défis d'aujourd'hui et de demain. À la recherche d'un souffle nouveau, le navire franco-allemand doit désormais hisser la Grand-Voile européenne !

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die nach wie vor großen Differenzen zwischen Deutschland und Frankreich konkrete wirtschaftliche, soziale und politische Fortschritte in Europa nicht blockieren, sondern vielmehr anregen sollten. Eine starke Koordination und ein intensiver Erfahrungsaustausch zwischen den beiden Ländern sind von entscheidender Bedeutung, um den Herausforderungen von heute und morgen souverän und nachhaltig zu begegnen. Auf der Suche nach frischem Wind muss das deutsch-französische Schiff nun das europäische Großsegel hissen!

Climat et environnement :

- Créer un fonds multilatéral de l'engagement européen pour le climat;
- Lancer une campagne européenne de sensibilisation sur la sobriété énergétique;
- Initier un plan d'action européen d'éducation climatique;
- Faire du train le choix naturel pour les trajets longs;
- Décarboner les trajets courts en région transfrontalière;
- Créer un réseau franco-allemand de jeunes pour l'agriculture de demain.

Souveraineté industrielle :

- Institutionnaliser des stratégies bilatérales pour une souveraineté technologique;
- Initier de nouveaux formats d'échanges universitaires et professionnels.

Santé :

Approfondir la coopération transfrontalière en matière de santé, par des synergies accrues entre systèmes de soins.

Politiques mémorielles :

- Développer une exposition itinérante franco-allemande pour mettre en avant la pluralité des mémoires;
- Inclure l'histoire coloniale dans les programmes scolaires;
- Créer un service d'information pour des initiatives de mémoire de la société civile;
- Créer des programmes d'échange et de financement pour des projets liés à l'histoire coloniale.

Langues et culture :

- Désigner une capitale franco-allemande annuelle de la culture;
- Revaloriser l'enseignement bilingue dès la petite enfance;
- Accélérer la circulation culturelle transfrontalière;
- Faire de l'OFAJ et du Fonds citoyen des leviers européens.

Recherche publique :

- Revaloriser la communication scientifique vers la société;
- Repenser les carrières scientifiques pour les rendre plus attractives;
- Transformer les laboratoires en lieux de travail sains;
- Établir des cercles franco-allemands dans les établissements de recherche.

Klima und Umwelt:

- Einen multilateralen Fonds für das europäische Klimaengagement gründen;
- Eine europaweite Kampagne zur Sensibilisierung für Energiesuffizienz starten;
- Einen europäischen Aktionsplan für Klimabildung initiieren;
- Die Bahn zur ersten Wahl für Langstreckenreisen machen;
- Kurzstrecken in der Grenzregion emissionsarm gestalten;
- Ein deutsch-französisches Jugendnetzwerk für die Landwirtschaft von morgen gründen.

Industrielle Souveränität:

- Bilaterale Strategien für technologische Souveränität institutionalisieren;
- Neue Formate für den akademischen und beruflichen Austausch initiieren.

Gesundheit:

Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Gesundheitsbereich durch stärkere Synergien zwischen den Gesundheitssystemen vertiefen.

Erinnerungspolitik:

- Eine deutsch-französische Wanderausstellung zu pluraler Erinnerung entwickeln;
- Kolonialgeschichte in den Lehrplänen verankern;
- Eine Beratungsstelle für zivilgesellschaftliche Initiativen gründen;
- Austauschprogramme und Förderlinien zur Kolonialgeschichte erstellen.

Sprachen und Kultur:

- Eine jährliche deutsch-französische Kulturhauptstadt bestimmen;
- Den zweisprachigen Unterricht ab dem Kleinkindalter aufwerten;
- Den grenzüberschreitenden kulturellen Austausch beschleunigen;
- Das DFJW und den Bürgerfonds zu europäischen Hebeln machen.

Öffentliche Forschung:

- Wissenschaftskommunikation in die Gesellschaft aufwerten;
- Wissenschaftliche Karrieren für mehr Attraktivität neu denken;
- Forschungseinrichtungen in gesunde Arbeitsplätze verwandeln;
- Deutsch-französische Kreise in Forschungseinrichtungen gründen.



Partenaires / Partner

« Génération Europe – jeunes talents franco-allemands » est une initiative des gouvernements français et allemand, mis en œuvre par l'Office franco-allemand pour la Jeunesse et soutenu financièrement par Axa, Siemens, Bosch, Oddo BHF et Amundi.

„Generation Europa: Deutsch-Französische Nachwuchskräfte“ ist eine Initiative der deutschen und französischen Regierungen, umgesetzt durch das Deutsch-Französische Jugendwerk und finanziell unterstützt von Axa, Siemens, Bosch, Oddo BHF und Amundi.



SIEMENS



Mentions légales Impressum

Rédaction / Redaktion

La promotion 2023 de Génération Europe /
Der Jahrgang 2023 von Generation Europa

Édition / Herausgegeben von

Office franco-allemand pour la Jeunesse /
Deutsch-Französisches Jugendwerk

Impression / Druck

Imprimerie Boudard

Graphisme / Grafische Gestaltung

www.lapetiteagenceparisienne.com

Crédit photos / Fotos

Page de couverture / Titelseite : Maxime Gruss
Page 2 / Seite 2 : Maxime Gruss (en haut/oben),
Daniel Meißner (en bas/unten)

© OFAJ/DFJW, Paris/Berlin, 2024

Retrouvez le **rapport complet** de la Génération Europe sur le [site de l'OFAJ](#) :



Den **vollständigen Bericht** der Generation Europa finden Sie auf der [DFJW-Website](#):

